

IX. Satamahallinto.

Satamalautakunnan v:lta 1935 antama toimintakertomus oli seuraavan sisältöinen:

Satamalautakunta. *Sen kokoonpano.* Satamalautakuntaan kuuluivat v. 1935 kauppaneuvos I. Lindfors, puheenjohtajana, vuorineuvos K. A. Paloheimo, varapuheenjohtajana, sekä jäseninä vahtimestari U. Ilmanen, merenkulkuneuvos A. V. Lindberg, johtaja H. Ramsay, varastonhoitaja K. V. Saxell ja laivanvarustaja A. Wihuri. Kaupunginhallituksen edustajana lautakunnassa oli teknillinen johtaja E. Moring. Lautakunnan sihteerinä toimi varatuomari T. Nordberg.

Kokoukset y. m. Lautakunta kokoontui kertomusvuonna 21 kertaa. Pöytäkirjan pykäläluku oli 444 ja lähetettyjen kirjelmien lukumäärä 270.

Satamahallintotoimiston ja sen osastojen päälliköt. Satamahallintotoimistoa johti satamalaitoksen johtaja filosofianmaisteri K. W. Hoppu. Satamaliikenneosaston päällikkönä toimi satamakapteeni J. A. Lehtonen ja satamakannantaosaston päällikkönä satamakamreeri I. Liljeros.

Satamahallintotoimiston viranhaltijat. Satamahallintotoimiston virkaatoimittavaksi vahtimestariksi nimitettiin helmikuun 18 p:nä K. K. Tolvanen maaliskuun 1 p:stä lukien.

Satamaliikenneosaston viranhaltijat. Jäänmurtaja Herculeksen päällikön kuoltua syyskuun 30 p:nä nimitettiin laivan uudeksi päälliköksi marraskuun 5 p:nä merikapteeni O. J. Saarinen.

Satamakannantaosaston viranhaltijat. Vaakavahtimestari A. K. Sandbergille myönnettiin tammikuun 17 p:nä saavuttamansa ikärajan perusteella ero virastaan helmikuun 27 p:stä lukien. Virkaatoimittavaksi vaakavahtimestariksi määrättiin helmikuun 18 p:nä satamahallintotoimiston vahtimestari R. Kumenius maaliskuun 1 p:stä lukien 1,350 markan kuukausipalkoin. Toukokuun 22 p:nä otettiin ylioppilas R. Ingman ylimääräiseksi vaakavahtimestariksi 1,350 markan kuukausipalkoin toukokuun 6 p:stä lukien. Ylimääräiseksi vaakamestariksi 1,500 markan kuukausipalkoin otettiin joulukuun 30 p:nä ylioppilas V. K. Mielonen tammikuun 1 p:stä 1936 lukien.

Opintomatka. Kaupunginhallituksen myönnettyä satamalaitoksen johtajalle 8,000 markan suuruisen matka-apurahan opintomatkan tekemiseksi ulkomaille tullimakasiinien ja tullikäsittelyn tutkimiseksi, kesti mainittu opintomatka n. 3 viikkoa helmikuun 21 p:stä lukien.

Palkat. Helmikuun 18 p:nä lautakunta päätti tehdä kaupunginhallitukselle esityksen pysyväisesti kaupungin palveluksessa olevien tilapäisten toimenhaltijain palkkojen korottamisesta samansuuruisiksi kuin ne olivat v. 1931. Kaupunginhallituksen maaliskuun 7 p:nä tekemän päätöksen mukaisesti lautakunta maaliskuun 26 p:nä päätti korottaa erinäisten ylimääräisten viranhaltijain palkkoja. Huhtikuun 16 p:nä päätettiin korottaa erinäisten avoinna olevien satamakannantaosaston vakinaisten viranhaltijain palkat siten, että ne vastasivat asianomaisia pohjapalkkoja 10 %:n vähennyksin.

Samoin huhtikuun 16 p:nä päätettiin tehdä esitys kaupunginhallitukselle satamahallintotoimiston kanslistin toimen siirtämisestä IV palkkaluokkaan.

Tullipakkahuoneen ulkopuolella käsiteltävien tavarain vaakamestarin toimen uudelleenjärjestely. Sen johdosta, että edellä mainitun toimen viranhaltijan vaakamestari L. Laurentin ja hänen apulaistensa toiminnasta oli tehty erinäisiä huomautuksia satamalaitoksen johtajalle ja satamalautakunnan elokuun 14 p:nä kieltäydyttyä hyväksymästä vaakamestari Laurentille jatkuvaa palvelusaikaa hänen täytettyään 67 vuotta syyskuun 18 p:nä, myönnettiin vaakamestari Laurentille ero virastaan syyskuun 25 p:nä saman kuukauden 18 p:stä lukien ja satamalaitoksen johtajalle annettiin tehtäväksi laatia ehdotus viran uudelleenjärjestämisestä. Lisäksi päätettiin esittää kaupunginhallitukselle, että vaakamestari Laurent oikeutettaisiin virkaatoimitavana hoitamaan tointa siksi kunnes virka oli uudelleen järjestetty ja uusi vaakamestari nimitetty, kuitenkin enintään v:n 1935 loppuun, sekä että vaakamestari Laurentille myönnettäisiin 1,500 markan eläke siitä päivästä alkaen, jolloin hän lopullisesti jätti toimen hoitamisen.

Marraskuun 5 p:nä satamalautakunta alustavasti hyväksyi satamalaitoksen johtajan laatimat ehdotukset uudeksi järjestyssäännöksi ja taksaksi tullipakkahuoneen ulkopuolella käsiteltävien tavarain punnitsemisessa ja mittauksessa anoen sittemmin kaupunginhallitukselta oikeutta saada järjestää vaakamestarin tehtävien hoidon, jolloin m.m. vaakamestarien lukumäärä lisääntyisi yhdestä kolmeen, suunnitellulla tavalla. Kaupunginvaltuuston oikeutettua joulukuun 4 p:nä satamalautakunnan asettamaan enintään kolme vaakamestaria ja hyväksymään näille järjestyssäännön ja taksan, päätti lautakunta joulukuun 13 p:nä lopullisesti hyväksyä Helsingin satamassa tullipakkahuoneen ulkopuolella käsiteltävien tavarain punnitsemista ja mittausta koskevan järjestyssäännön sekä taksan kaupungin vaakamestareille tulevista palkkioista heidän pyynnöstä suorittaessaan punnitsemisiä ja mittauksia tullipakkahuoneen ulkopuolella. Lisäksi päätettiin vaakamestarien lukumäärä kyseisessä toimessa hyväksyä kolmeksi, julistaa virat haettaviksi 2 viikon kuluessa sekä oikeuttaa valittavat vaakamestarit otta-
maan Voinvienti-osuusliike Valion palveluksessa oleva vaakamestarin apulainen tilapäisapulaiseksi ehdoista ensin sovittua Valion kanssa. Joulukuun 30 p:nä valittiin vaakamestareiksi luottamusmies K. O. Ahonen, ylimääräinen vaakamestari R. Hj. M. Ekebon ja varastonhoitaja L. O. Tarkio, kaikki tammikuun 1 p:stä 1936 lukien.

Virkavapaudet. Sairauden takia myönnettiin virkavapautta heinäkuun 31 p:nä toimistoapulainen D. Kilpiselle heinäkuun 25 p:n ja elokuun 18 p:n väliseksi ajaksi sekä kirjanpitäjä H. Uschanoffille elokuun 28 p:nä elokuun 26 p:n ja syyskuun 26 p:n väliseksi ajaksi, molemmille täysin palkkaeduin.

Lausuntoja kaupungin muille viranomaisille annettiin vuoden kuluessa kaikkiaan 66, joista 50 kaupunginhallitukselle, 12 kiinteistölautakunnalle ja 4 yleisten töiden lautakunnalle.

Kaupunginhallitukselle annettiin seuraavat lausunnot: tammikuun 17 p:nä Helsingissä tammikuun 16—17 p:nä vierailevan Eestin Draamastudio-teatterin mukaan suomenkielisen teatteritarpeiden liikennemaksuista vapauttamista koskevasta Suomen kansallisteatterin anomuksesta; samana päivänä v. 1932—33 suoritettujen liikennemaksujen, 112,393:25 markan, mikä maksettiin sellaisesta vesitse tuodusta ja Helsingin tullivarastoon pannusta bensinistä, joka sittemmin tullaamattomana vesitse vietiin maamme muihin kaupunkeihin, Nobel-Standard osakeyhtiö Suomessa nimiselle yhtiölle pa-

lauttamista koskevasta mainitun yhtiön anomuksesta; samana päivänä lautakunnan elokuun 31 p:nä 1934 tekemään päätökseen, jolla hylättiin osakeyhtiö Arabia aktiebolagin anomus saada purkaa kivihiiliä Sörnäisten satamassa, kohdistuvasta mainitun osakeyhtiön kaupunginvaltuustolle osoittamasta valituksesta; helmikuun 18 p:nä ehdotuksesta virkasäännön 6 §:n muuttamiseksi; samana päivänä Munkkisaaressa sijaitsevan bensiinin ja petroolin säilytyspaikan Osakeyhtiö Winko aktiebolagille kuuluvan vuokraoikeuden Suomen Foil osakeyhtiölle siirtämistä koskevasta viimeksi mainitun yhtiön anomuksesta; samana päivänä Katajanokan vuotamakasiinissa liikennöitsijöiltä itseltään evättyyn kaupungin vaa'an käyttämiseen kohdistuvasta Helsingin speditööriyhdistyksen valituksesta; samana päivänä Helsingissä varastoon pannusta, mutta sittemmin toiselle paikkakunnalle viedystä bensiinistä kannettuihin liikennemaksuihin kohdistuvasta Suomalainen Shell osakeyhtiön valituksesta; maaliskuun 15 p:nä Länsisataman puutavara osakeyhtiön anomuksesta saada rakentaa höyläämö Länsisatamaan; samana päivänä uuden varastorakennuksen Länsisatamaan rakentamista koskevasta Helsingin makasiiniosakeyhtiön suunnitelmasta; maaliskuun 26 p:nä Merimelojat nimisen kanoottiseuran anomuksesta 12,000 markan suuruisen avustuksen myöntämisestä Etelä-Humalluodolle rakennettavaa kaanoottivarakennusta varten; samana päivänä herra A. Salamaan anomuksesta saada myydä ulkomaalaisia lehtiä ja anojan toimittamaa Helsingin opasta satama-alueella ankkuroiville ja laituriin kiinnitetyille aluksille; samana päivänä Ruoholahdenrannan laiturin jatkamista ja raiteilla varustamista koskevasta yleisten töiden lautakunnan esityksestä; samana päivänä Göteborgin kaupungin omistaman jäänmurtajan Isbrytaren II myyntiä, 325,000 Ruotsin kruunusta, koskevasta Merihuolto osakeyhtiön tarjouksesta; huhtikuun 30 p:nä Merisatamaan suunnitellun puhdistuslaitoksen sijoittamisesta; samana päivänä Satamaliiton kokoukseen Kotkassa kesäkuun 14—15 p:nä osallistuvista kaupungin edustajista; samana päivänä Hernesaarelta Hernesaarenkarille penkereen rakentamista koskevasta yleisten töiden lautakunnan esityksestä; toukokuun 22 p:nä Helsingin kaupungille saaristojäänmurtajan hankkimista koskevasta Helsingin kauppakamarin esityksestä; samana päivänä Herttoniemen kaupunkiin liittämistä käsittelevästä kysymyksestä; toukokuun 22 p:nä Kotkan kauppakamarin suunnittelemassa merisatamia koskevassa julkaisussa ilmoittamisesta; toukokuun 28 p:nä eräiden maa-alueiden vaihtoa kaupungin ja valtion välillä koskettelevasta puolustusministeriön asettaman komitean ehdotuksesta; samana päivänä Helsingfors segelsällskap nimisen pursiseuran anomuksesta saada vuokrata Liuskasaaressa oleva alue n:o 109 sekä Liuskakari; heinäkuun 31 p:nä kaupungin satamissa satamatyöntekijäin oleskelu-, pesuhuone- y.m. olojen parantamista koskevasta kaupunginvaltuuston aloitteesta; samana päivänä Uudenmaan läänin maaherran välipäätöksiin liitetyistä Suomalainen Shell osakeyhtiön ja Nobel-Standard Suomessa osakeyhtiön tekemistä valituksista, jotka koskivat liikennemaksujen kantamista Helsingissä varastoidusta muualle viedystä tavarasta, josta ei suoritettu tullia Helsingissä; elokuun 14 p:nä virkapuvun hankkimista tarkoittavasta terveydenhoitolautakunnan tarkastusmiehen C. W. Bruunin vaatetusavustusanomuksesta; samana päivänä kiinteistölautakunnan tonttijaoston esityksestä olla vuokraamatta enää alueita halkovarastoille Hakaniemen torilta satamaradan varrelta; elokuun 14 p:nä arkkitehti G. A. Sandelinin kaupungilta vuokraamansa Eläintarhan huvilatontin n:o 12 rantaan rakentamassaan laiturissa pitämäs-

tään veneestä kannetun laiturimaksun johdosta aiheutuneesta valituksesta; samana päivänä muutostöiden suorittamisesta kolmannen tullikamarin virka-huoneistoissa; syyskuun 25 p:nä lautakunnan alaisten huoneistojen tilitys-vuokrista; samana päivänä kalanjäähdytyslaitoksen ja kalan tukkukaupan järjestämistä koskevasta komitean mietinnöstä; samana päivänä keskus-keittolan siirtämisestä satama-alueelle; samana päivänä kalamarkkinain myyntiajan pidentämistä y.m. koskevasta Nylands fiskarförbund ja Södra Finlands fisktransportförening nimisten yhdistysten esityksistä; samana päivänä Merisataman käyttämistä koskevasta kiinteistölautakunnan esityk-sestä; samana päivänä Suomen kilpa-autoilijat nimisen yhdistyksen anomuk-sesta saada toimeenpanna autonnopeuskilpailut Ruoholahdessa Itämeren- ja Lauttasaarenkadulla; samana päivänä satamalautakunnan veneiden koko vuorokauden ajaksi palokunnan käytettäväksi asettamista koskevasta palo-toimikunnan esityksestä; samana päivänä satamalaitoksen alusten varusta-mista standardisoiduilla letkujen liittimillä ja satamajäänsärkijä Herculeksen varustamista tulipalon sammuttamiseen kelpaavalla pumpulla ja letkulla koskevasta palotoimikunnan esityksistä; samana päivänä merenkulkuopetus-laitoksen uudelleen järjestämiseksi asetetun valtion komitean puheenjohta-jan esittämästä tiedustelusta avustaisiko Helsingin kaupunki taloudellisesti Helsinkiin mahdollisesti perustettavaa merenkulkuoppilaitosta; lokakuun 15 p:nä liikennemaksutariffia koskevista muutoksista; samana päivänä vaaka-mestari L. Laurentin virkasivutuloista; samana päivänä Suomen petrooli osakeyhtiön esittämästä anomuksesta saada olla rakentamatta aitaa Munkki-saareissa olevan varastorakennuksensa ympäri; marraskuun 5 p:nä Merisata-massa olevan varastorakennuksen myyntiä koskevasta kiinteistölautakunnan esityksestä; samana päivänä Aktiebolaget F. Tilgmann osakeyhtiön Länsi-satamassa Lastauttajankadulla olevan raiteen jatkamista koskevasta ano-muksesta; samana päivänä tuulaakiprocentin suuruudesta v. 1936—40; marraskuun 27 p:nä Jätkäsaaren ja Ruoholahden varastoalueilla tulenvaa-rallisia teollisuuslaitoksia käsittelevistä palopäällikön ja maistraatin kirjel-mistä; samana päivänä Ruoholahden uudelle laiturille raiteen rakentamista koskevasta yleisten töiden lautakunnan ehdotuksesta; samana päivänä Degerön saaren lounaiskärjessä sijaitsevaa Stansvikin tilaa koskevasta myyn-titarjouksesta; samana päivänä Munkkisaaren myllyä varten rakennettavan laiturin pidentämistä käsittelevästä esityksestä; joulukuun 13 p:nä meri-mieshuoneiden lakkauttamista koskevasta ehdotuksesta; samana päivänä Helsingin satamasta erinäisiä tietoja sisältävästä puolustusministeriön kir-jelmästä; joulukuun 30 p:nä Helsingin tullimakasiinioloja käsittelevästä tulli-hallituksen kirjelmästä; sekä samana päivänä kaupungin satamiin tupakan-polttoikieltotalujen asettamista koskevasta poliisimestarin ehdotuksesta.

Kiinteistölautakunnalle annettiin seuraavat lausunnot: helmikuun 18 p:nä Hernesaaren vuokra-alueen n:o 6 vuokran alentamista koskevasta Osakeyhtiö Ikopal aktiebolagin anomuksesta; huhtikuun 30 p:nä Suuren ja Pienen Verkkosaaren sekä tehdaskorttelin n:o 272 käyttämismahdollisuuk-sista; toukokuun 15 p:nä varatuomari Chr. Zittingin anomuksesta saada vuokrata perustettavan osakeyhtiön lukuun 2,000 m²:n suuruinen alue Munk-kisaaresta myllylaitoksen rakentamista varten; samana päivänä Helsingfors segelsällskap nimisen pursiseuran anomuksesta saada rakentaa vesijohto Unisaareltä Liuskasaareen aallonmurtajaa pitkin; kesäkuun 26 p:nä Leppä-virran Kivenvienti Osakeyhtiön anomuksesta saada vuokrata alue Herne-saarelta pajarakennuksen rakentamiseksi; samana päivänä Osakeyhtiö Wetek

aktiebolagin anomuksesta saada vuokrata Hernesaaren tontti n:o 5 tie-asfalttituotteiden valmistamiseen; elokuun 14 p:nä erinäisten puutarhurien y.m. anomuksesta Kauppatorin ulkoaltaan varaamisesta yksinomaan heille puutarhatuotteiden myyntiin; samana päivänä Nylands Fiskarförbund nimisen yhdistyksen anomuksesta Kauppatorin sisäaltaan luovuttamisesta tuoretta kalaa myyville saaristolaisille; syyskuun 25 p:nä Kotiteollisuus-osakeyhtiö Pirtti nimisen yhtiön anomuksesta saada myydä satama-alueella kotiteollisuustuotteita matkailijoille; marraskuun 5 p:nä sahanomistaja K. Koskisen anomuksesta saada vuokrata Vanhankaupungin rannalta 5 ha:n suuruinen alue sahalaistosta varten; joulukuun 13 p:nä Estnische Steinöl A-G nimisen yhtiön anomuksesta saada vuokrata alue Herttoniemen öljy-satamasta; sekä joulukuun 30 p:nä Suomen Petroli Osakeyhtiön anomuksesta saada vuokrata alue Herttoniemen öljysatamasta naftatuotteiden varastointiin.

Yleisten töiden lautakunnalle annettiin huhtikuun 30 p:nä ja toukokuun 22 p:nä lausunnot Katajanokalle rakennettavasta uudesta makasiinirakennuksesta sekä elokuun 2 p:nä kyseistä rakennusta varten laadituista luonnospiirustuksista; elokuun 28 p:nä annettiin lausunto v. 1936 suoritettavista satamarakennustöistä.

Saaristojäänmurtaja Helsingille. Tammikuun 26 p:nä jätti satamalaitoksen johtaja satamalautakunnan jäsenille ja kaupunginjohtajille esityksen, joka koski kaupungille tarpeellisen oman saaristojäänmurtajan hankkimista. Helsingin kaupakamarin esitettyä samansisältöisen anomuksen kaupunginhallitukselle ja satamalautakunnan toukokuun 22 p:nä anomuksesta antamassaan lausunnossa puoltaessa sitä, päätettiin kesäkuun 26 p:nä antaa satamalaitoksen johtajan tehtäväksi hankkia m. m. kiinteät tarjoukset ehdotetun suuruisen jäänmurtajan rakentamisesta sekä tietoja jäänmurtajan vuotuisista korjauskustannuksista ja palkkamenoista. Lokakuun 15 p:nä päätettiin lähettää m. m. hankitut kolme tarjousta kaupunginhallitukselle kehoituksin puoltaa 11,600,000 markan myöntämistä ehdotuksen mukaisen saaristojäänmurtajan hankkimiseksi, jonka, myönteisessä tapauksessa, tulisi aloittaa toimintansa viimeistään keväällä 1937. Kaupunginvaltuuston lokakuun 30 p:nä oikeutettua satamalautakunnan tilaamaan jäänmurtajan 11,350,000 markan hinnasta, päätti lautakunta marraskuun 5 p:nä tilata sen Hietalahden sulkutelakka ja konepaja osakeyhtiöltä, jonka kanssa sopimus allekirjoitettiin joulukuun 23 p:nä. Marraskuun 27 p:nä sovittiin insinööri O. Tybeckin kanssa laivan rakennustöiden valvomisesta 40,000 markan palkkiosta.

Maaliskuun 26 p:nä annettiin kaupunginhallitukselle epäävä lausunto Göteborgin kaupungin omistaman jäänmurtajan Isbrytaren II myyntiä, 325,000 Ruotsin kruunun hinnasta, koskevasta Merihuolto osakeyhtiön tarjouksesta. Aktiebolaget Lars Krogus & C:o osakeyhtiön tarjouksen Kööpenhaminan kaupungin omistaman jäänmurtajan kaupungille ostamisesta päätti lautakunta toukokuun 22 p:nä jättää huomioonottamatta, koska tarjottu jäänmurtaja ei soveltunut Helsingin kaupungin tarpeisiin.

Satamajäänmurtaja Herculeksen käyttö kesän aikana. Maaliskuun 26 p:nä päätettiin esittää kaupunginhallitukselle satamajäänmurtaja Herculeksen asettamista työskentelemään myös kesäkuukausina, jolloin se suorittaisi suurempien alusten kääntämisiä sekä hinauksia, ja että tarkoitusta varten myönnettäisiin 195,675 markan suuruinen lisämääräraha. Kaupunginvaltuuston hyväksyttyä esityksen päätettiin toukokuun 22 p:nä olla kuitenkin

vahvistamatta taksaa murtajalle ensimmäisenä kesäpurjehduskautena, vaan korvauksen määrääminen jäi riippuvaksi satamaliikenneosaston kanssa kussakin tapauksessa tehdystä sopimuksesta.

Herculeksen korjaus. Virallisen rungontarkastajan todettua jäänmurtaja Herculeksen olevan siinä kunnossa, ettei sitä voitu hyväksyä talviliikenteeseen ilman rungossa toimitettavia korjauksia, päätti satamalautakunta lokakuun 15 p:nä esittää kaupunginhallitukselle 130,000 markan suuruisen määrärahan myöntämistä kyseiseen tarkoitukseen.

Merikortti Helsingin satama-alueesta. Luotettavan merikortin aikaansaamiseksi Helsingin satama-alueesta päätti lautakunta tammikuun 17 p:nä esittää kaupunginhallitukselle, että kaupungingeodeetille annettaisiin tehtäväksi toimittaa tarvittavat kiintopisteiden kulmamittaukset, jolloin merenkululaitoksen merikartastolaitos oli valmis suorittamaan luotaukset.

Puhelinjohto hinaajia varten. Hinaaja-aluksen omistajain H. Nymanin, J. Öhrströmin ja H. Bäckströmin anomuksesta satamalautakunta päätti maaliskuun 26 p:nä oikeuttaa anojat erinäisin ehdoin vetämään maakaapelin puhelinjohtoa varten satamakapteenin osoittamaan paikkaan Katajanokan laiturissa.

Venelaiturit. Satamarakennusosaston esitettyä 40 venepaikan poistamista Ruoholahden satamasta sekä samoin Haapaniemen venelaiturin poistoa, päätti satamalautakunta maaliskuun 26 p:nä ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään ehdotusta vastaan.

Liikennemaksutariffin muuttaminen. Erinäisten öljyntuontiliikkeiden valitettua maaherralle siitä, ettei Helsingin kaupunki ollut oikeutettu kantamaan liikennemaksua täällä tullivarastoon pannusta tavarasta, joka tullaamattomana viedään toiselle paikkakunnalle, ja huomioonottaen tullihallituksen lausunnossa maaherralle selittäneen tullaukseen sisältyvän myöskin tullin suorittamisen, päätti satamalautakunta heinäkuun 31 p:nä esittää kaupunginhallitukselle liikennemaksutaksan yleisten perusteiden muuttamista siten, että siinä nimenomaan mainitaan liikennemaksua veloittettavan myöskin tavarasta, joka pannaan tullivarastoon ja tullaamattomana viedään toiselle paikkakunnalle; edellisen lisäksi ehdotettiin tariffiin eräitä pienempiä muutoksia. Sisäasiainministeriön kiinnitettyä huomiota liikennemaksutariffiehdotuksen 10 §:n säännökseen väärin kannettujen maksujen poistamisesta sen näyttäessä olevan ristiriidassa heinäkuun 1 p:nä 1934 voimaan tulleen muutetun kaupunkien kunnallisasetuksen 74 §:n kanssa, jossa m. m. säädettiin siitä, missä järjestyksessä erinäiset kunnalliset maksut ja verot saatiin lyhentää, päätti satamalautakunta lokakuun 15 p:nä antaa kaupunginhallitukselle asiasta täydentävän selityksen. Marraskuun 27 p:nä sisäasiainministeriö vahvisti uudet yleiset perusteet liikennemaksujen laskemiseksi kaupunginvaltuuston hyväksymässä muodossa.

Tullisäännön muuttaminen. Toukokuun 22 p:nä päätettiin ehdottaa kaupunginhallitukselle valtioneuvostolle tehtäväksi esitys tullisäännön 16 §:n ensimmäisen kappaleen muuttamisesta siten, että tullaus voisi tapahtua paitsi pakkahuoneessa myöskin muussa tullinhoitajan hyväksymässä varastosuojassa, sekä tullisääntöön otettavaksi määräys tulliviranomaisten tehtävästä valvoa kaupungille tulevien maksujen suorittamista ennen tavarantoimittajalle.

Helsingin ja Turun satamakapteenien esitettyä satamaliiton hallitukselle toimenpiteisiin ryhtymistä tullisäännön 13 §:n 2 kohdan muuttamiseksi siten, että sanotun kohdan määräys tullitoimiston oikeudesta määrätä aluk-

sen purkamispaikka poistettaisiin, koska se ei ollut sopusoinnussa satamajärjestyksen kanssa ja aiheutti ristiriitoja tull- ja satamaviranomaisten välillä, päätti lautakunta toukokuun 28 p:nä puoltaa tullisäännön mainitun kohdan poistamista.

Satamamaksutariffi. Helmikuun 18 p:nä päätettiin esittää kaupunginhallitukselle satamamaksutariffin turistialuksia y. m. koskevain 2 ja 8 §:ien c kohdan muuttamista. Kaupunginvaltuuston maaliskuun 27 p:nä hyväksyttyä ehdotetut muutokset, päätti lautakunta huhtikuun 16 p:nä vahvistaa määräykset turistialusten satamamaksujen alennuksen saamiseksi noudattavasta menettelytavasta.

Uusi nosturilaksu. Huhtikuun 30 p:nä hyväksyttiin uusi nosturitaksu.

Vapautus liikennemaksuista. Ulkoasiainministeriön esityksestä satamalautakunta päätti toukokuun 28 p:nä esittää kaupunginhallitukselle Kööpenhaminan kuninkaallisen teatterin, sen vieraillessa Helsingissä kesäkuun 3—4 p:nä, vapauttamista mukanaansa tuomien teatteri- ja näyttämötarpeiden liikennemaksuista.

Satamamaksut. Kesäkuun 26 p:nä päätettiin evätä Axel Holmström osakeyhtiön Norddeutscher Lloydin puolesta tekemä anomus 75 %:n satamamaksujen alennuksen myöntämisestä matkustaja-alus Stuttgartille, joka saapuessaan Helsinkiin kesäkuun 20 p:nä toi mukanaan turisteja sekä 70 matkustajaa Amerikasta Suomeen.

Punnitseminen vuotamakasiinissa. Helsingin speditööriyhdistyksen valittua kaupunginhallitukselle liikennöitsijöiltä itseltään kielletyksi kaupungin vaa'an käyttämisen Katajanokan vuotamakasiinissa, päätti lautakunta helmikuun 18 p:nä esittää kaupunginhallitukselle, ettei mainittu valitus antanut aihetta toimenpiteisiin. Samalla päätettiin kehoittaa satamakamreeria huolehtimaan siitä, ettei kaupungin ottaman valantehneen vaakamestarin oikeuksia loukattu ja ettei muiden kuin tämän vaakamestarin sallittu suorittaa punnitsemisia vuotamakasiinissa.

Speditööriyhdistyksen anottua huolintaliikkeille oikeutta saada toimittaa jo tullikäsiteltyjen vuotien punnitsemisia vuotamakasiinissa niiden itsensä hankkimalla vaa'alla, päätettiin lokakuun 15 p:nä, tullikamarin annettua asiasta lausuntonsa, että speditöörit säädettyä alinta makasiinivuokraa vastaan saivat toimittaa punnitsemisia yhteisesti hankkimallaan vaa'alla vuotamakasiinin tullattujen tavarain osastolla sekä tulliviranomaisten suostumuksella mahdollisesti myös tullaamattomain tavarain osastolla.

Länsisataman aitaus. Tammikuun 17 p:nä käsitellessään edellisenä vuonna useassa kokouksessa esillä ollutta Länsisataman eristämistä aitauksella koskevaa kysymystä, päätti lautakunta asian olevan antamatta aihetta toimenpiteisiin.

Moottorivenekilpailu Kaivopuiston edustalla. Kesäkuun 26 p:nä myönnettiin erinäisin ehdoin Suomen moottorivene klubille oikeus syyskuun 8 p:nä toimeenpanna moottorivenekilpailut Kaivopuiston edustalla.

Hietalahden satama. Elokuun 14 p:nä päätettiin ilmoittaa satamaliikenneosastolle merenkulkuhallituksen vahvistaneen Hietalahden satamaan johtavan väylän enintään 8.5 m syvässä kulkevien aluksien käyttöön.

Eteläsataman 25 tonnin nosturi. Satamarakennusosaston ehdotuksesta päätettiin syyskuun 25 p:nä esittää kaupunginhallitukselle Eteläsataman kiinteän nostokurjen korottamiseksi talousarvioon otetun 230,000 markan suuruisen määrärahan palauttamista kaupunginkassaan nosturin lyhytaikaisen paikallaolon vuoksi.

Vahvavirtakaapeli Suomenlinnasta Katajanokan sotasataman alueelle. Valtion laivatelakan anomukseen saada vetää vahvavirtakaapeli Suomenlinnasta Katajanokan sotasataman alueelle päätti lautakunta marraskuun 27 p:nä erinäisin ehdoin omasta puolestansa suostua.

Automaattipuhelimet tullihuoneistoissa. Marraskuun 5 p:nä päätettiin oikeuttaa satamakamreeri tekemään kuutta tullimakasiinissa olevaa automaattipuhelinta koskevat uudet sopimukset Helsingin puhelinyhdistyksen kanssa.

Raittiuslautakunnan entinen moottorivene. Toukokuun 22 p:nä päätettiin pyytää kaupunginhallituksen suostumus satamaliikenteen tarkoitukseen soveltumattomaksi osoittautuneen raittiuslautakunnan entisen moottoriveneen myymiseen kaupungille edullisimmalla tavalla.

Uusi moottorivene. Elokuun 28 p:nä päätettiin esittä kaupunginhallitukselle satamaliikenneosastolle hankittavaksi uusi työvene 28,000 markan kustannuksin.

Satama-alueiden päällystäminen. Lokakuun 15 p:nä satamalautakunta päätti käyttää satama-alueiden päällystämiseen varatun määrärahan, 200,000 markkaa, seuraavasti: Kruunuvuorenkadun päällystämiseen asfaltilla 60,000 markkaa, Saukonrannan kivityksen laajentamiseen 70,000 markkaa ja Eteläsataman pohjoisen laiturihaaran kiveyksen korjaukseen 70,000 markkaa.

Lentohalli. Helsingin ilmasuojeluskunnan anomuksesta päätettiin esittää helmikuun 18 p:nä kaupunginhallitukselle anojan omistaman Sääski nimisen lentokoneen maksutta säilyttämistä Kellosaaren lentohallissa niin kauan kuin hallissa oli tilaa maksavien koneiden puolesta. Lisäksi päätettiin tehdä samanlainen polyteknikkojen ilmailukerhon omistamaan liitokoneeseen kohdistuva esitys.

Kalavedet. Suomen urheilukalastajain liiton hallituksen asiassa tekemän esityksen perusteella satamalautakunta päätti toukokuun 22 p:nä muuttaa satamahallituksen marraskuun 19 p:nä 1929 hyväksymän, Helsingin kaupunkiin kuuluvissa kalavesissä kalastuksen harjoittamista koskevain sääntöjen 1 §:n, pyytäen samalla mainitulta liitolta ehdotusta kustannusarvioineen Helsingin kalavesiä valaisevasta kartasta sekä kalanistutuksesta Helsingin vesiin.

Kalasumput Eteläsatamassa. Syyskuun 25 p:nä päätettiin evätä Södra Finlands fisktransportförening nimisen yhdistyksen anomus, joka koski elävää kalaa kuljettavien kalasumppujen oikeuttamista olemaan Eteläsataman ulkoaltaassa ympäri vuorokauden.

Maanvuokrat. Tammikuun 17 p:nä hyväksyttiin Aktiebolaget Victor Ek osakeyhtiön irtisanomat vuokrasopimukset Katajanokan varastoalueisiin n:ot 12 ja 15 heinäkuun 1 p:ään. Helmikuun 18 p:nä hyväksyttiin saman yhtiön hallussa olevia Katajanokan varastoalueita n:ot 19 ja 21 koskevat vuokrasopimukset puretuiksi heinäkuun 1 p:stä 1937 lukien.

Vallilan Puutavara Osakeyhtiölle päätettiin helmikuun 18 p:nä vuokrata Sörnäisten varastoalueet n:ot 5 ja 6 v:n 1935 tammikuun 20 p:n ja heinäkuun 20 p:n väliseksi ajaksi, edellinen 2,380 markan ja jälkimmäinen 3,325 markan vuokrasta. Varastoalueen n:o 5 oltua yhtiön hallussa jo elokuusta 1934, päätettiin yhtiöltä veloittaa vuokraa sanotusta alueesta elokuun 1934 ja kertomusvuoden tammikuun 20 p:n väliseltä ajalta 2,380 markkaa. Syyskuun 25 p:nä päätettiin vuokrata Vallilan Puutavara Osakeyhtiölle sanotut alueet heinäkuun 20 p:stä 1935 lukien 1 kuukauden irtisanomisajoin 4 markan vuosi-

vuokrasta m²:ltä eli alueen n:o 5 4,760 markan ja n:o 6 5,320 markan suuruisesta vuotuisesta vuokrasta.

Kol och koks aktiebolag oikeutettiin helmikuun 18 p:nä rakentamaan Länsisatamassa Melkinkadulle Saukon raiteiden varrelle hiilien kuormauslaituri ehdoin, että laiturin kadusta ottamasta alueesta suoritettiin vuokraa 20 markkaa m²:ltä vuodessa ja että muidenkin hiiliilikkeiden sallittiin käyttää laituria.

Rakennusliike H. Honkanen nimiselle liikkeelle vuokrattiin huhtikuun 16 p:nä tehdyn päätöksen mukaisesti 149 m² käsittävä osa Katajanokan varastoalueesta n:o 150 huhtikuun 15 p:stä lukien toistaiseksi 3 kuukauden irtisanomisajoin 20 markan vuosivuokrasta m²:ltä eli 2,980 markan suuruisesta vuotuisesta vuokrasta.

Rautakonttori Osakeyhtiölle päätettiin kesäkuun 26 p:nä vuokrata Katajanokan 150 m²:n suuruinen varastoalue n:o 9 heinäkuun 1 p:stä 1935 lukien 3 kuukauden irtisanomisajoin ja 3,000 markan vuosivuokrasta.

Lokakuun 15 p:nä vapautettiin sähkölaitos Katajanokan korttelissa n:o 150 sijaitsevaan varastoalueeseen kohdistuvasta vuokrasopimuksestaan lokakuun 1 p:stä 1935 lukien.

Osakeyhtiö Mercantile aktiebolagille vuokrattiin marraskuun 27 p:nä 470 m²:n suuruinen alue Meklarinkadusta 2 viikon irtisanomisajoin 15 markan vuosivuokrasta m²:ltä.

Asunto-osakeyhtiöiden polttoaine-osuuskunnalle päätettiin joulukuun 13 p:nä vuokrata 1,100 m² katualuetta Saukonkadun korttelissa n:o 758 olevan tontin n:o 4 varrelta v:n 1936 tammikuun 1 p:n ja maaliskuun 31 p:n väliseksi ajaksi 5: 50 markan vuokrasta m²:ltä eli 6,050 markan suuruisesta kokoaikaisesta vuokrasta.

Moottorivenesillat. Suomen moottorivene klubille päätettiin maaliskuun 26 p:nä vuokrata Pohjoissatamassa oleva moottorivenelaituri toistaiseksi 6 kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin 175 markan suuruisesta venepaikkavuokraa vastaan eli kaikkiaan 12,250 markasta vuodessa.

Samalla päätettiin jättää huomioimatta A. A. Sundbäck Bevakningsbyrå nimisen vartiotoimiston tarjous, joka koski Pohjoissatamassa ja muualakin olevien moottori- y.m. veneiden vartiointia 800 markan suuruisesta korvausta vastaan vartijaa ja kuukautta kohden.

Piirustuksia. Huhtikuun 16 p:nä satamalautakunta puolestaan hyväksyi Allmänna lagret aktiebolagin ja Osakeyhtiö Tektor aktiebolagin Länsisatamaan rakennettavien varastorakennusten piirustukset sekä Rakennusliike H. Honkasen Katajanokan kortteliin n:o 150 rakennettavan varastorakennuksen piirustukset. Huhtikuun 30 p:nä hyväksyttiin Aktiebolaget F. Tilgmann osakeyhtiön Länsisataman kortteliin n:o 247 rakennettavan makasiinirakennuksen piirustukset, toukokuun 28 p:nä Aktiebolaget Victor Ek osakeyhtiön Länsisataman kortteliin n:o 260 rakennettavan puisen varastomakasiinin piirustukset sekä heinäkuun 31 p:nä Yleinen varasto osakeyhtiön Länsisataman kortteliin n:o 256 rakennettavan makasiinirakennuksen piirustukset.

Postilaitoksen huoneisto lentosatamassa. Kaupunginhallituksen lokakuun 3 p:nä myönnettyä 6,000 markkaa korjaustöiden suorittamiseksi lentopostin käsittelyä varten lentosatamassa sijaitsevassa posti- ja lennätinhallituksen käytettäväksi luovutetussa vajarakennuksessa, päätti satamalautakunta lokakuun 15 p:nä kaupunginhallituksen tekemän päätöksen johdosta esittää posti- ja lennätinhallitukselle postilaitoksen suoritettavaksi puheena

olevasta vajasta vuokraa 300 markkaa kuukaudessa toukokuun 1 p:stä 1935 lukien siltä ajalta, minkä vaja oli postilaitoksen hallussa. Posti- ja lennätinhallitus suostui kyseiseen esitykseen.

Tulli- ja rautatielaitoksen huoneistot Länsisatamassa. Helsingin makasiiniosakeyhtiön ehdotettua satamalautakunnan suoritettavaksi vuokraa yhtiölle tammikuun 1 p:stä 1936 lukien Länsisataman uudessa makasiinissa varatuista seuraavista tiloista: tullilaitoksen virastolle ja palveluskunnalle varatusta 270 m²:n alasta 180 markkaa m²:ltä vuodessa eli kaikkiaan 48,600 markkaa, tullipakkahuoneelle varatusta 660 m²:n lattia-alasta 60 markkaa m²:ltä vuodessa eli yhteensä 39,600 markkaa ja rautatielaitoksen virastolle varatusta 215 m²:n alasta 180 markkaa m²:ltä vuodessa eli kaikkiaan 38,700 markkaa, päätti satamalautakunta marraskuun 27 p:nä esittää kaupunginhallitukselle 126,900 markan suuruisen määrärahan merkitsemistä tarkoitusta varten v:n 1936 talousarvioon.

Ruokailu- ja kahvikojul. Eteläsatamassa sijaitsevan ruokailu- ja kahvikojun vuokraajan A. Koposen satamatyöntekijäin oleskelu- ja ruokailuhuoneessa järjestyksen ylläpidon vaikeutta koskevan valituksen johdosta, päätettiin helmikuun 18 p:nä, että epäjärjestystä edelleen ilmaantuessa oli mainittu oleskeluhuone satamakapteenin toimesta suljettava enintään kuukauden ajaksi.

Katajanokan ruokailukojun vuokraajan H. Kopran anomuksesta alennettiin mainitun ruokailukojun vuokra helmikuun 18 p:nä tehdyn päätöksen mukaisesti 350 markaksi kuukaudessa maaliskuun 1 p:stä 1935 lukien.

I. Seleniuksen ruokailukojunpito-oikeus Sörnäisten satamassa siirrettiin maaliskuun 26 p:nä tehdyn päätöksen mukaisesti S. Korhoselle v:n 1935 alusta lukien.

Satamarakennusosaston esityksestä päätettiin toukokuun 22 p:nä luovuttaa pieni maa-alue Katajanokalta rautatietyöntekijäin ruokailu- ja oleskeluvajan sijoittamiseksi ehdoin, että paikalle sijoitettava rautatievaunu oli heti liikenteelle esteenä ollessa poistettava.

S. Koivulaakson vuokraoikeus Sörnäisten satamassa sijaitsevaan ruokailukojun paikkaan siirrettiin maaliskuun 5 p:nä E. M. Koskenrannalle.

Suomenlinnan ravintola. Suomenlinnan ravintolan hoitajan A. Bergrothin anomukseen vahtimestarin asettamisesta Eteläsatamaan Suomenlinnan alusten laituripaikan luo matkailijain opastamiseksi mainittuun ravintolaan päätettiin toukokuun 28 p:nä suostua ehdoin, että vahtimestari toimi ainoastaan oppaana ja tiedoittajana harjoittamatta minkäänlaista kauppaa.

Sataman mainostaminen. Helsingin sataman teknillisestä kunnosta, laitteista, liikenteestä ja ulkomaankaupasta julkaisi satamalaitoksen johtaja pienen kirjasen sekä englanniksi että saksaksi. Samaten hän on julkaissut satamaa koskevat laajajhkot kirjoitukset Hampurissa ilmestyvässä Der Schiffsfrachtendienst nimisen aikakauskirjan Suomi-numerossa, Scandinavian Shipping Gazetten Suomi-numerossa ja puolalaisessa Excelsior lehdessä sekä lyhyempiä kirjoitelmia hampurilaisessa merenkulkulehdessä Hansa. Ilmoituksia julkaistiin paitsi edellä mainituissa julkaisuissa myöskin Lloyd's Listissä ja Norges Handels og Sjøfartstidendessä sekä erinäisissä ulkomalaisissa vuosijulkaisuissa. Lisäksi satamalaitoksen johtaja on ollut tilaisuudessa kirjeellisesti esittämään sataman etuja vienti- ja tuontiliikkeille. Yhteistoimin ahtaus-, huolinta- ja meklariliikkeiden kanssa julkaistavaksi suunniteltu englanninkielinen Helsingin satamakalenterin toimittaminen siirtyi seuraavaan vuoteen.

Helsingin satamaoloihin tutustuivat kertomusvuonna Bergenin satamakapteeni, perehtyen erikoisesti lentosatamaoloihin, suomalais-venäläisen merenkulkuturvallisuusvaltuuskunnan jäsenet sekä Tukholman satamalaitoksen johtaja, joka Suomen satamaliiton vieraana osallistui liiton vuosikokoukseen.

Laituripituus oli vuoden alussa 4,835 m, vuoden kuluessa rakennettiin Länsisatamassa Ruoholahden rantaan uutta laituria 27 m ja Sörnäisten satamassa jatkettiin vanhaa laituria 27 m, joten laituripituus vuoden lopussa oli 4,889 m.

Raidepituus satamassa oli vuoden alussa 44,226 m, vuoden kuluessa rakennettiin Eteläsatamaan uutta raidetta 200 m, Länsisatamaan 743 m, Sörnäisten satamaan 27 m sekä Munkkisaarella 95 m, joten raidepituus vuoden lopussa oli 45,291 m.

Sataman aukiolo. Satamaliikenne jatkui säännöllisesti ympäri vuoden. Helmi—maaliskuulla valtion jäänmurtajat avustivat liikennettä. Satamassa rikkoi jään satamajäänmurtaja Hercules, joka huolehti myös eri satamaosiin johtavista väylistä. Sörnäisten sataman ollessa suljettuna helmikuun 5 p:n ja maaliskuun 26 p:n välisen ajan tapahtui puutavarana laivaus Länsisatamassa.

Satamaliikenne. Helsingin satamaan saapui vuoden kuluessa 7,627 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1,984,675 rekisteritonnia, kun v. 1934 saapui 7,703 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1,857,571 rekisteritonnia. Vaikka alusluku vähenikin, oli alusten vetomäärä kuitenkin 127,104 rekisteritonnia eli 6.8 % suurempi kuin edellisenä vuonna. Satamasta lähti kertomusvuonna 7,610 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1,974,837 rekisteritonnia, v. 1934 lähteneiden alusten luvun ollessa 7,682 ja nettovetomäärän 1,864,882 rekisteritonnia. Lähteneiden alustenkin lukumäärä oli kertomusvuonna vähän pienempi, mutta vetomäärä 109,955 rekisteritonnia eli 5.9 % suurempi kuin v. 1934.

Helsingin satamaliikenne voitti kertomusvuonna vetomäärään nähden kaikki tähänastiset saavutuksensa. Tätä ennen se oli ollut korkeimmillaan v. 1928, jolloin saapui 10,196 alusta, joiden vetomäärä oli 1,981,169 rekisteritonnia. Helsingin satama-alueella käyneiden alusten lukumäärä ja nettovetomäärä näkyvät alla olevasta taulukosta:

Kuukausi.	Saapuneet alukset.						Lähteneet alukset.					
	Ulkomainen merenkulku.		Rannikko-liikenne.		Yhteensä.		Ulkomainen merenkulku.		Rannikko-liikenne.		Yhteensä.	
	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.	Luku-määrä.	Nettoveto-määrä, rek.tonnia.
Tammikuu	96	84,351	9	893	105	85,244	89	79,824	9	893	98	80,717
Helmikuu	79	76,962	—	—	79	76,962	76	69,772	—	—	76	69,772
Maaliskuu	91	86,200	—	—	91	86,200	103	96,586	—	—	103	96,586
Huhtikuu	128	105,557	121	5,916	249	111,473	126	105,114	105	5,549	231	110,663
Toukokuu	197	164,660	883	34,221	1,080	198,881	193	164,637	864	32,773	1,057	197,410
Kesäkuu	218	165,060	801	38,273	1,019	203,333	221	164,111	807	39,036	1,028	203,147
Heinäkuu	227	238,938	818	39,346	1,045	278,284	224	235,760	824	39,519	1,048	275,279
Elokuu ..	213	216,091	802	40,201	1,015	256,292	217	221,087	793	39,626	1,010	260,713
Syyskuu..	185	143,122	861	34,948	1,046	178,070	185	140,802	757	34,181	942	174,983
Lokakuu	207	149,536	665	28,141	872	177,677	204	154,145	781	29,588	985	183,733
Marraskuu	185	149,363	473	21,454	658	170,817	183	145,299	478	21,553	661	166,852
Joulukuu	156	145,664	212	15,778	368	161,442	152	138,955	219	16,027	371	154,982
Yhteensä	1,982	1,725,504	5,645	259,171	7,627	1,984,675	1,973	1,716,092	5,637	258,745	7,610	1,974,837
Näistä Hels. kotoisin:												
kaikkiaan .	817	599,439	285	30,578	1,102	630,017	818	599,650	281	30,667	1,099	630,317
%	41.2	34.7	5.0	11.8	14.4	31.7	41.5	34.9	5.0	11.9	14.4	31.9

Kunnall. kert. 1935.

4*

Ulkomainen merenkulku kertomusvuonna käsitti 1,982 saapuvaa alusta, joiden vetomäärä oli 1,725,504 nettorekisteritonnia, kun se v. 1934 käsitti 1,892 saapuvaa alusta, joiden vetomäärä oli 1,591,266 nettorekisteritonnia, ja v. 1928 2,842 saapuvaa alusta, joiden vetomäärä oli 1,621,957 nettorekisteritonnia. Kertomusvuoden liikenne oli 8.4 % suurempi kuin edellisen vuoden ja 6.4 % suurempi kuin tähän asti vilkkaimman liikenteen eli v:n 1928 saavutus. Ulkomaisessa liikenteessä lähti kertomusvuonna 1,973 alusta, joiden vetomäärä oli 1,716,092 nettorekisteritonnia, kun v. 1934 lähti 1,874 alusta edustaen 1,599,167 nettorekisteritonnia.

Rannikkoliikenne. Kertomusvuonna havaitaan rannikko- eli kotimaan liikenteessä jo aikaisemmin todettu aleneva suunta. Kotimaan liikenteessä saapui kertomusvuonna 5,645 alusta, joiden nettovetomäärä oli 259,171 rekisteritonnia, edellisenä eli v. 1934 saapuessa 5,811 alusta, joiden nettovetomäärä oli 266,305 rekisteritonnia, ja v. 1928 7,354 alusta, joiden nettovetomäärä oli 359,212 rekisteritonnia. Satamasta lähti kertomusvuonna 5,637 alusta, joiden nettovetomäärä oli 258,745 rekisteritonnia, kun edellisenä vuonna lähti 5,808 alusta, joiden nettovetomäärä oli 265,715 rekisteritonnia. Kotimaan liikenteen pienentymiseen vaikutti osaksi rakennustarpeiden ja halkojen vähentynyt tuonti ja osaksi autoliikenteen aiheuttama matkustaja-alusten vuoroliikenteen supistuminen.

Paikallinen laivaliikenne käsitti 17,475 nettorekisteritonnia eli 1,577 nettorekisteritonnia enemmän kuin edellisenä vuonna.

Ulkomaan tavaraliikenne. V. 1935 saapui Helsingin sataman kautta ulkomailta meritse tavaraa 979,242 painotonna ja lähti ulkomaille 337,122 painotonna käsittäen tavaraliikenne yhteensä 1,316,364 painotonna. Vastaavat luvut edellisenä vuonna olivat 950,255, 371,668 ja 1,321,923, ollen siten sataman kautta tapahtunut tuonti kertomusvuonna 28,987 painotonna suurempi, mutta vienti 34,546 painotonna pienempi kuin edellisenä vuonna.

Tavarain pääryhmien mukaan tuonti jakautui seuraavasti:

	1935. Painotonna.	1934. Painotonna.
Kappaletavara	353,353	340,770
Vilja	31,020	20,662
Rauta, koneet y. m. raskas tavara	35,667	26,601
Hiilet ja koksit	410,144	442,397
Sahattu puutavara	666	5,138
Muu tavara	148,391	114,687
Yhteensä	979,241	950,255

Kertomusvuonna kasvoi tavarain tuonti 61,240 painotonna eli 12.1 % huomioonottamatta hiiliä ja koksia, joiden tuonnin vähentyminen aiheutui leudosta keväältävestä 1935 sekä siitä johtuneesta varastojen säästöstä.

Vienti jakautui päävientitavarain mukaan seuraavasti:

	1935. Painotonna.	1934. Painotonna.
Paperi ja massa	135,726	153,806
Sahattu puutavara	91,621	124,687
Muu puutavara	27,968	18,090
Kappaletavara	71,023	72,687
Muu tavara	10,782	2,398
Yhteensä	337,120	371,668

Paperin ja massan sekä sahatun puutavaran vienti väheni kertomusvuonna, kappaletavaran vienti pysyi jotenkin ennallaan ja muiden tavarain vienti kasvoi edellisestä vuodesta. Sahattua puutavaraa vietiin 32,722 standerttia edellisenä vuonna viennin ollessa 44,531 standerttia.

Tuonti ja vienti jakautuivat eri kuukausien kesken seuraavasti:

	Tuonti. Painotonnia.	Vienti. Painotonnia.	Yhteensä. Painotonnia.
Tammikuu	41,149	14,403	55,552
Helmikuu	39,821	48,506	88,327
Maaliskuu	35,218	42,699	77,917
Huhtikuu	60,325	30,890	91,215
Toukokuu	121,021	28,116	149,137
Kesäkuu	89,621	21,999	111,620
Heinäkuu	94,603	31,308	125,911
Elokuu	78,585	28,262	106,847
Syyskuu	85,399	24,510	109,909
Lokakuu	116,271	25,483	141,754
Marraskuu	119,212	19,224	138,436
Joulukuu	98,016	21,720	119,736
Koko vuosi	979,241	337,120	1,316,361

Helsingin tuonnista oli suomalaisten alusten kuljettamaa tavaraa 543,468 painotonnia eli 55.5 % ja viennistä 182,781 painotonnia eli 54.2 %.

Ulkomaankaupan raha-arvo. Helsingin tuonnin raha-arvo kertomusvuonna oli 2,673,127,000 markkaa ja viennin 736,496,000 markkaa eli yhteensä 3,409,623,000 markkaa vastaavien lukujen edellisenä vuonna ollessa 2,287,347,000, 723,637,000 ja 3,010,984,000. Lisäys oli siis 398,639,000 markkaa eli 13.2 %. Tuonti lisääntyi 385,780,000 markkaa eli 16.9 % ja vienti 12,859,000 markkaa eli 1.8 %. Helsingin tuonti oli 50.02 % koko maan tuonnista ja vienti 11.9 % koko maan viennistä.

Kauttakulkuliikenne Helsingin satamasta Venäjälle käsitti 148 rautatievaunua ja tavaraa 1,955 tonnia. Vilkkain oli liikenne joulukuussa, jolloin meni 99 vaunua sekä tavaraa 1,228 tonnia.

Matkailija-alukset. Kaupunginvaltuuston maaliskuun 27 p:nä tekemä päätös matkailija-aluksien satamamaksujen alentamisesta vaikutti elvyttävästi matkailija-alusten poikkeamiseen Helsingin satamaan. Tehdystä päätöksestä ilmoitettiin ulkomaiden merenkulkulehdissä ja tšekäläiset meklariliikkeet puolestaan huolehtivat asian ilmoittamisesta heidän edustamilleen ulkomaisille varustamoille.

Kertomusvuoden aikana kävivät seuraavat matkailija-alukset Helsingissä:

Käyntipäivä.	Aluksen nimi.	Nettovetomäärä, rek. tonnia.	Kansallisuus.	Matkustajain luku.
6/7	Lancastria	9,686	englantilainen	445
10/7	Empress of Australia .	12,177	»	427
24/7	Kungsholm	10,379	ruotsalainen	479
26/7	Rotterdam	15,056	hollantilainen	547
26/7	Carinthia	12,087	englantilainen	458
28/7	Reliance	9,699	saksalainen	372

Käynti- päivä.	Aluksen nimi.	Nettovetomäärä, rek. tonnia.	Kansallisuus.	Matkusta- jain luku.
31/7	Neuralia	5,624	englantilainen	1,053
10/8	Gripsholm	10,003	ruotsalainen	423
11/8	Doric	9,869	englantilainen	815
14/8	Neuralia	5,624	»	1,042
19/8	Orontes	12,000	»	533
23/8	Colombie	7,728	ranskalainen	294
24/8	Atlantis	9,241	englantilainen	421
24/8	Bergensfjord	6,550	norjalainen	280
11/8	Stuttgart	7,803	saksalainen	583
2/9	Stella Polaris	2,775	norjalainen	174

Lisäksi Gripsholmilla käydessään Helsingissä kesäkuun 7 p:nä oli mukana 84 matkailijaa.

Matkailija-alukset saapuivat tänne aamulla ja lähtivät illalla. Mukana olleet matkailijat, 8,346 henkilöä, viipyivät maissa muutamia tunteja ja tekivät kiertokäyntejä kaupungilla sekä sen lähiympäristössä.

Nosturit. Nosturien käyttötunteja oli kaikkiaan 5,936, ollen lukumäärä 6.7 % suurempi kuin edellisenä vuonna. Eri kuukausien kesken käyttö-tunnit jakautuivat seuraavasti:

	Makasiinilaiturin 25 tonnin nosturin käyttötunteja.	Rahapajanlaiturin 2 1/2—5 tonnin nos- turien käyttötunteja.	Rahapajanlaiturin 2 1/2 tonnin nostu- rin käyttötunteja.	Käyttötunteja yhteensä.
Tammikuu	11	103	185	299
Helmikuu	27	227	401	655
Maaliskuu	29	169	279	477
Huhtikuu	29	155	242	426
Toukokuu	44	210	351	605
Kesäkuu	29	185	304	518
Heinäkuu	26	164	317	507
Elokuu	27	172	315	514
Syyskuu	30	149	317	496
Lokakuu	26	196	390	612
Marraskuu	20	130	275	425
Joulukuu	19	126	257	402
Yhteensä 317		1,986	3,633	5,936

Satamavesipostit. Satamavesiposteista otettiin mittarien mukaan vettä 48,149 m³, josta 30,583 m³ myytiin satamassa käyneille aluksille, 3,295 m³ annettiin maksutta valtion jäänmurtajille ja 540 m³ omalle satamajäänmurtajalle Herculekselle. Hukkaan joutui siten 13,731 m³.

Satamajäänmurtaja Hercules avusti satamassa 55 alusta, ollen avustukset lisääntyneet 25:llä; kesällä murtaja avusti myöskin satamakannantaosaston hinauksia.

Satamakannanta. Satamakannantaosasto veloitti satamatuloja kertomusvuoden aikana yhteensä 31,627,865: 45 markkaa vastaavan määrän edellisenä vuonna ollessa 29,587,458: 90 markkaa. Lisäys oli siis 2,040,406: 55 markkaa eli 6.9 %. Ainoastaan v. 1928, jolloin veloitettiin 34,850,566: 25 markkaa, oli veloitus suurempi kuin kertomusvuonna.

Veloitettujen maksujen kokonaismäärä ylitti tuloarviossa arvioidun määrän, kuten selviää seuraavasta yhdistelmästä:

	Arvioidut tulot, Smk.	Todelliset tulot, Smk.	Ylijäämä (+) tai vaja (—), Smk.
Tuulaaki kaupunkiin osoitetuista tavaroi- roista	12,600,000: —	13,187,881: 15	+ 587,881: 15
Tuulaaki muihin kaupunkeihin osoite- tuista tavaroi- sta	400,000: —	519,127: 20	+ 119,127: 20
Liikennemaksut	10,500,000: —	11,379,842: 65	+ 879,842: 65
Makasiinivuokrat	140,000: —	168,968: 65	+ 28,968: 65
Satamamaksut	3,675,000: —	4,021,505: 50	+ 346,505: 50
Nosturimaksut	240,000: —	271,175: —	+ 31,175: —
Maksut aluksille annetusta vedestä..	330,000: —	348,420: 80	+ 18,420: 80
Paikanvuokrat	1,000,000: —	1,051,363: 60	+ 51,363: 60
Venelaiturimaksut	191,000: —	185,705: —	— 5,295: —
Satamajäänmurtajamaksut	100,000: —	154,537: 50	+ 54,537: 50
Helsingin makasiiniosakeyhtiön suo- ritettava korvaus satamakannanta- osaston viranpitäjän palkkauksesta	195,730: —	209,340: —	+ 13,610: —
Lentokoneiden satamamaksut	100,000: —	107,784: 80	+ 7,784: 80
Erinäiset huoneistovuokrat	16,800: —	19,200: —	+ 2,400: —
Automaattipuhelimet	18,000: —	3,013: 60	— 14,986: 40
Yhteensä	29,506,530: —	31,627,865: 45	+ 2,121,335: 45

Kertomusvuoden tuloarvioon verraten veloitus osoitti 2,121,335: 45 markan eli 7.2 %:n lisäystä. Kun veloitetusta määrästä vähennetään palautukset, 659,191: 70 markkaa, jää veloitus 1,462,143: 75 markkaa eli 5.0 % tuloarvion määrää suuremmaksi.

Tuulaakimaksut kaupunkiin osoitetusta tavarasta nousivat 13,186,769: 45 markkaan ja vientitavaroista 1,111: 70 markkaan. Ulkomailta maahan tuotujen, yleisestä varastosta otettujen tavarain tuulaakimaksut nousivat 2,134,717: 35 markkaan, mikä määrä sisältyy jo edellä mainittuun tuontitavaroista saatuun tuulaakimaksujen kokonaismäärään. Kaupunkiin osoitetusta tavarasta suoritettua tuulaakia peruutettiin 36,205: 35 markkaa, joten nettoveloitukseksi jäi 13,151,675: 80 markkaa, ollen summa 903,851: 85 markkaa eli 7.4 % edellisen vuoden vastaavaa määrää suurempi.

Tuulaakimaksut muihin kaupunkeihin osoitetusta tavarasta nousivat 519,127: 20 markkaan, josta peruutukset, 53,353: 80 markkaa, vähennettyinä, jää nettoveloitukseksi 465,773: 40 markkaa, ollen se 8,212: 45 markkaa eli 1.8 % suurempi kuin edellisenä vuonna. Kyseiset tuulaakimaksut jakautuivat v. 1935 ja 1934 seuraavien kaupunkien kesken:

	1935, Smk.	1934, Smk.
Tampereelle	274,485: 35	270,872: 70
Lahteen	190,931: 40	192,035: 70
Hämeenlinnaan	37,971: —	44,177: 70
Jyväskylään	15,739: 45	24,629: 85
Yhteensä	519,127: 20	531,715: 95

Liikennemaksujen kokonaismäärä oli 11,379,842: 65 markkaa, josta ulkomailta tulleista tavaroi-
sta 10,022,437: 65 markkaa, maasta viedyistä
tavaroi-
sta 1,175,529: 40 markkaa ja oman maan paikkakunnilta saapuneista

tavaroista 181,875: 60 markkaa. Ulkomailta maahan tuotujen, yleisestä varastosta otettujen tavarain liikennemaksut nousivat 1,285,326: 30 markkaan sisältyen määrä jo edellä olevaan ulkomailta tuotujen tavarain liikennemaksuihin. Peruutukset, 1,256: 30 markkaa, huomioonottamalla, jää nettoveloitukseksi 11,378,586: 35 markkaa, ollen summa 743,216: 85 markkaa eli 7.0 % edellisen vuoden vastaavaa määrää suurempi.

Satamamaksut nousivat 4,021,505: 50 markkaan, josta peruutukset ja alennukset, 541,303: 40 markkaa, vähennettyinä, jää nettoveloitukseksi 3,480,202: 10 markkaa, ollen se 191,597 markkaa eli 5.8 % suurempi edellisen vuoden vastaavaa määrää. Satamamaksujen veloitus jakautui erilaista liikennettä harjoittavien alusten kesken seuraavasti:

Smk.

1) aluksista, jotka saapuivat suoraan ulkomailta tai lähtivät ulkomaille	3,329,606: 70
2) aluksista, jotka ulkomaan liikenteessä poikkесivat toiseen Suomen satamaan purkamaan tai lastaamaan	251,435: 80
3) aluksista, jotka tullipassilla kulkivat kotimaisessa liikenteessä	825: —
4) aluksista, jotka ilman tullikamaripassia kulkivat kotimaisessa liikenteessä	159,452: —
5) aluksista, jotka tullikamaripiirissä harjoittivat matkustajaliikennettä	22,059: 50
6) aluksista, jotka tullikamaripiirissä harjoittivat hinauksia ja pelastuksia	2,600: —
7) jäämaksuja	255,526: 50
Yhteensä 4,021,505: 50	

Ulkomaista liikennettä harjoittavien alusten — ryhmien 1, 2 ja 7 — satamamaksut jakautuivat edellisen jakoperusteen ja alusten kotipaikan mukaan seuraavasti:

Ryhmä.	Helsingiläiset alukset, Smk.	Muut suomalaiset alukset, Smk.	Ulkomaalaiset alukset, Smk.	Yhteensä, Smk.
1)	1,091,689: 40	224,650: 30	2,013,267: —	3,329,606: 70
2)	158,029: 20	41,890: 80	51,515: 80	251,435: 80
7)	107,266: 50	26,256: —	122,004: —	255,526: 50
Yhteensä	1,356,985: 10	292,797: 10	2,186,786: 80	3,836,569: —

Satamamaksuista tuli helsinkiläisten alusten osalle 35.4 %, muille suomalaisille aluksille 7.6 % ja ulkomaalaisille aluksille 57.0 %. Peruutukset ja alennukset huomioonottaen nousi helsinkiläisten alusten osuus (alennukset ja palautukset 226,681: 45 markkaa) 1,130,303: 65 markkaan, muiden suomalaisten alusten (alennukset ja palautukset 25,456: 65 markkaa) 267,340: 45 markkaan ja ulkomaalaisten alusten (alennukset ja palautukset 274,469: 45 markkaa) 1,912,317: 35 markkaan eli yhteensä satamamaksut 3,309,961: 45 markkaan, ollen helsinkiläisten alusten osuus silloin 34.1 %, muiden suomalaisten alusten 8.1 % ja ulkomaalaisten alusten 57.8 %.

Matkailija-alusten suorittamat satamamaksut nousivat 106,927: 20 markkaan, mutta olisivat nousseet aikaisemman satamamaksutariffin mukaan 351,105 markkaan.

Kotimaan liikenteessä kulkevain alusten satamamaksut nousivat 184,936: 50 markkaan, josta alennukset ja peruutukset, 14,695: 85 markkaa, vähennettyinä, jäi suoritettavaksi 170,240: 65 markkaa.

Makasiininvuokria saatiin 20.7 % enemmän kuin mitä kertomusvuoden tuloarviossa oli arvioitu, mutta olivat ne ainoastaan 5,930: 55 markkaa eli 3.6 % suuremmat kuin edellisenä vuonna. Eri tavaravajain kesken vuokrat jakautuivat seuraavasti:

	Smk.		Smk.
N:o 1	5,596: —	N:o 8	19,303: 50
» 2	6,787: 05	» 9	21,227: 90
» 3	10,276: —	» 10	31,164: 40
» 4	10,060: —	» 11	50,681: 40
» 7	13,872: 40		

Tavaravajoista n:ot 5 ja 6 ovat nykyään tullipakkahuoneina ja n:o 11:ssä on säilytetty etupäässä vuotia noustun tuontivuotien vuokra 29,159: 80 markkaan ja vientivuotien vuokra 14,267: 60 markkaan.

Paikanvuokrat ylittivät 5.1 %:lla tuloarviossa arvioidun määrän ollen 36,979: 15 markkaa eli 3.6 % edellisen vuoden vastaavaa määrää suuremmat. Laitureille varastoidusta tavarasta kertyi vuokria 99,224: 55 markkaa ja vuokratuista varastoalueista 952,139: 05 markkaa ollen viimeksi mainitusta summasta 647,869: 05 markkaa eli 68.0 % Helsingin makasiiniosakeyhtiön suorittamaa vuokraa.

Aluksille annetusta vedestä kertyi tuloja 5.6 % yli arvioidun määrän, noustun summa 19,686: 70 markkaa eli 6.0 % suuremmaksi kuin edellisenä vuonna.

Velalaiturimaksut alittivat 2.8 %:lla tuloarviossa arvioidun määrän, mutta olivat kuitenkin 19,805 markkaa eli 11.9 % edellisen vuoden vastaavaa määrää suuremmat.

Lentokoneiden satamamaksujen veloitus ylitti 7.8 %:lla tuloarvion, mutta palautukset, 27,072: 85 markkaa, huomioiden, jää nettoveloitukseksi ainoastaan 80,711: 95 markkaa eli summa 19.3 % pienemmäksi tuloarviossa arvioitua määrää. Vastaavat edellisen vuoden maksut olivat 15,340: 15 markkaa eli 16.0 % suuremmat kuin kertomusvuoden.

Nettoveloitus nousi kertomusvuonna 30,968,673: 75 markkaan, ollen se 2,080,453: 90 markkaa eli 7.2 % edellisen vuoden vastaavaa määrää suurempi. Palautukset ja peruutukset tekivät 659,191: 70 markkaa, edellisenä vuonna 699,239: 05 markkaa.

Veloitusilmoituskirjoja oli 229,791 eli 27,493 (13.6 %) enemmän kuin edellisenä vuonna. Keskimääräinen veloitettu määrä kutakin ilmoituskirjaa kohden eri osastoissa selviää seuraavasta:

	Ilmoituskirjain koko lukumäärä.	Keskimääräinen veloitettu määrä. Smk.
Pääosasto	91,610	106: 25
I haaraosasto	25,781	11: 40
II »	40,344	92: 05
III »	17,009	371: 70
IV »	20,670	279: 75
V »	34,377	168: 10

Maksuista vapautettujen veloitushilmoituskirjojen lukumäärä oli 23,658, niistä 1,298 kauttakulikutavaroita varten.

Eri kuukausien kesken v. 1935 ja 1934 veloitus jakautui seuraavasti:

	1935, Smk.	1934, Smk.
Tammikuu	2,286,430: 80	2,558,437: 35
Helmikuu	1,903,916: 15	1,709,251: —
Maaliskuu	2,433,502: 90	2,018,582: 20
Huhtikuu	2,655,696: 25	2,659,176: 35
Toukokuu	3,052,772: —	2,631,056: 20
Kesäkuu	2,592,013: 90	2,670,183: 15
Heinäkuu	3,038,974: 30	2,734,309: 55
Elokuu	2,845,651: 15	2,411,276: 75
Syyskuu	2,792,884: 40	2,671,728: —
Lokakuu	3,092,829: 95	2,614,264: 90
Marraskuu	2,568,894: 35	2,477,095: 95
Joulukuu	2,154,959: 30	2,236,357: 50
Yhteensä	31,418,525: 45	29,391,718: 90

Saatavia edellisiltä vuosilta oli 152,236: 99 markkaa; kun summaan lisätään vuoden nettoveloitus, oli veloitettava määrä 31,120,910: 74 markkaa.

Kannanta. Kertomusvuoden veloituksia kertyi 31,501,205: 60 markkaa ja edellisen vuosien veloituksia 147,030: 85 markkaa eli yhteensä 31,648,236: 45 markkaa, ollen summa 99.5 % koko veloitettavasta määrästä. Rahatoimiston välityksellä kannettiin 133,723: 45 markkaa. Poistoja kertymättömistä saatavista tehtiin 10,555: 04 markan arvosta vastaten 0.0032 % koko saatavamäärästä. Poistot, kertomusvuoden veloituksista 659,191: 70 markkaa ja edellisen vuosien veloituksista 29,422: 50 markkaa eli yhteensä 688,614: 20 markkaa, huomioiden, jäi nettokannoksi 30,970,177: 29 markkaa ja saatavia seuraavaan vuoteen 150,733: 45 markkaa, joista v:lta 1929 oli 11,773: 50 markkaa, v:lta 1930 7,553: 05 markkaa, v:lta 1931 3,559 markkaa, v:lta 1932 420: 10 markkaa, v:lta 1933 541: 35 markkaa, v:lta 1934 226: 60 markkaa ja v:lta 1935 126,659: 85 markkaa. Vararikoissa valvottiin saatavia 617: 50 markkaa, mikä määrä saatiin kokonaisuudessaan.

Helsingin makasiiniosakeyhtiön kautta veloitettiin tuulaakia 6,805,102:35 markkaa ja liikennemaksuja 4,756,339 95 markkaa eli yhteensä 11,561,442: 30 markkaa, mikä määrä vuoden kuluessa tilitettiin satamakannantaosastolle.

Tullipakkahuoneen ulkopuolella tapahtuva tavarain punnitseminen. Tullipakkahuoneen ulkopuolella suoritettiin tavarain punnitsemisia 27 eri liikkeelle, joiden laskuun punnittiin 5,515.6 tonnia erilaista tavaraa, vastaavan määrän edellisenä vuonna ollessa 4,195.7 tonnia. Näihin punnituksiin käytettiin kaikkiaan 9,269 tuntia, ja kantoi vaakamestari niistä korvauksina 155,099 markkaa, mistä määrästä tuli hänen omaksi palkkiokseen 33,309 markkaa, hänen 9 apulaisensa palkkioksi 92,690 markkaa sekä muihin kustannuksiin 29,100 markkaa.

Helsingin makasiiniosakeyhtiö varastoi kertomusvuoden aikana 22,625 tonnia tavaraa, vastaavan määrän edellisenä vuonna ollessa 20,254 tonnia sekä antoi varastosta tavaraa 17,792 tonnia, vastaavan määrän edellisenä vuonna ollessa 20,321 tonnia. Yhtiön harjoittama laiturihuolto v. 1935 ja 1934 osoitti seuraavaa:

	1935.	1934.
Aluksien lukumäärä	1,163	1,069
Tavaralähetysten lukumäärä	102,001	91,276
Siitä laiturihuollon kautta	97,331	86,436
Kokonaislasti tonneissa	388,686	363,042
Siitä laiturihuollon kautta	185,429	180,022

Vuoden kuluessa yhtiö rakennutti uuden laiturivarastorakennuksen, jonka lattia-ala oli n. 10,000 m² sekä hankki itselleen neljä uutta siirrettävää nostokurkea.

Lentoliikenne. Helsinkiin kohdistuva tai sen kautta kulkeva lento-liikenne käsitti kaikkiaan 348,577 lentokilometriä, 11,002 henkilöä, 1,094 kg matkatavaraa, 4,886 kg postia, sekä 4,415 kg rahtitavaraa, joista määristä tuli suomalaisen lentoyhtiön osalle vastaavasti: 230,296 km, 8,783 henkilöä, 1,047 kg matkatavaraa, 4,868 kg postia sekä 4,400 kg rahtitavaraa.